



BART cần sự đóng góp ý kiến của quý vị về những vấn đề quan trọng này:

- Đề nghị tăng giá vé có hiệu lực vào tháng Bảy 2012
- Triển hạn chương trình tăng giá vé của BART dựa vào mức lạm phát hiện thời
- Việc phân phối thẻ Clipper cho người cao niên và thanh thiếu niên
- Phác thảo chính sách công bằng môi trường của BART

Những vấn đề này sẽ được bàn luận trong năm buổi họp của cộng đồng vào tháng Ba. Hãy xem [lịch trình các buổi họp](#). Nếu không thể tham dự một trong những buổi họp này, quý vị vẫn có thể đóng góp ý kiến bằng cách xem xét những thông tin ở đây và điền vào một mẫu thăm dò.

Phần nổi kết với mẫu thăm dò trên mạng được đặt ở cuối văn kiện này.

Đề Nghị Tăng Tiền Vé

Chương trình được Hội Đồng BART phê chuẩn để có những khoản gia tăng nhỏ bé và thường lệ về giá vé dựa vào mức lạm phát để duy trì sự an toàn và đáng tin cậy của dịch vụ BART. Để tiếp tục cung cấp dịch vụ đáng tin cậy như vậy cho số khách hàng đang gia tăng, BART phải thay thế đoàn xe gồm có 669 toa xe đã cũ của mình--mà phần lớn đã được sử dụng từ khi BART bắt đầu hoạt động vào năm 1972--bằng những toa xe mới, đáng tin cậy hơn.

Mặc dù phải đến vài năm nữa thì toa xe đầu tiên trong số những toa xe mới sẽ lăn bánh trên đường rây, nhưng công việc của dự án này đã được xúc tiến rồi. Phí tổn của kế hoạch thay thế dài hạn được ước tính là hơn \$3 tỷ. Đa số tài trợ của dự án sẽ đến từ chính quyền địa phương, vùng, tiểu bang và liên bang--với sự đóng góp của BART là 25 phần trăm tổng phí.

Để giúp tài trợ cho sự đóng góp của BART, BART dự định sẽ tăng tiền vé một khoản nhỏ có hiệu lực vào tháng Bảy 2012 để đem lại khoảng \$5 triệu vào Năm Tài Khóa 2013 (FY13) sắp đến. Khoản thu nhập này sẽ là một phần của những chương trình của BART nhằm tài trợ cho một phần của dự án thay thế các toa xe và những nhu cầu khác về hạ tầng cơ sở, vì hệ thống của chúng ta bây giờ đã gần 40 tuổi rồi.

Chúng tôi cần có ý kiến của quý vị về những chọn lựa khác nhau để thay đổi giá vé hầu có thể tạo ra khoảng \$5 triệu trong năm tài khóa sắp đến. Biểu đồ dưới đây cho thấy ba chọn lựa, bao gồm việc thực thi khoản gia tăng cuối cùng trong số những gia tăng hiện thời đã được Hội Đồng phê chuẩn dựa vào mức lạm phát, và cách quý vị có thể ấn định giá vé mới của mình, tức là giá thường lệ hay giá giảm bớt 62.5% (đối với người cao niên, người bị khuyết tật, và thanh thiếu niên tuổi từ 5-12), dưới mỗi chọn lựa:

Chọn Lựa	Cách Ấn Định Giá Vé Mới Của Quý Vị
A. Thực thi khoản gia tăng cuối cùng trong số những gia tăng hiện thời đã được Hội Đồng phê chuẩn dựa vào mức lạm phát bằng cách tăng giá vé lên thêm 1.4% trong khắp hệ thống	<i>Giá Thường Lệ:</i> Xem bảng giá vé . <i>Giá Giảm Bớt:</i> Xem bảng giá vé .
B. Tăng giá vé cho những chuyến xe giữa East Bay và San Francisco thêm \$0.10	<i>Giá Thường Lệ:</i> Thêm \$0.10 vào giá vé hiện thời cho chuyến xe của quý vị giữa East Bay và San Francisco

	<i>Giá Giảm Bớt:</i> Giảm bớt 62.5% cho giá vé đã tăng lên, và hạ xuống cho chẵn trong vòng năm xu gần nhất
C. Tăng giá vé lên thêm \$0.05 trong khắp hệ thống	<i>Giá Thường Lệ:</i> Thêm \$0.05 vào giá vé hiện thời của quý vị <i>Giá Giảm Bớt:</i> Giảm bớt 62.5% cho giá vé đã tăng lên, và hạ xuống cho chẵn trong vòng năm xu gần nhất

Biểu đồ dưới đây cho thấy những giá vé thường lệ và giá vé giảm bớt làm mẫu cho ba chọn lựa.

	Giá Vé Tối Thiểu	Walnut Creek-San Francisco	Hayward-Berkeley	Giá Vé Tối Đa
Giá Vé Thường Lệ Hiện Thời	\$1.75	\$4.75	\$3.25	\$10.90
Chọn Lựa				
A. Tăng thêm 1.4% Dựa Vào Mức Lạm Phát đối với Tất Cả Những Giá Vé Thường Lệ	\$1.75	\$4.85	\$3.30	\$11.05
B. Tăng thêm \$0.10 đối với những Giá Vé Thường Lệ giữa East Bay và San Francisco	\$1.75	\$4.85	\$3.25	\$11.00
C. Tăng thêm \$0.05 đối với Tất Cả Những Giá Vé Thường Lệ	\$1.80	\$4.80	\$3.30	\$10.95
Đối Với 3 Chọn Lựa: Giá Vé Giảm Bớt	\$0.65	\$1.80	\$1.20	\$4.10

Chương Trình Tăng Giá Vé Của BART

Chương trình tăng giá vé đã được Hội Đồng phê chuẩn của BART đòi hỏi phải tăng giá vé thêm một khoản nhỏ, dựa vào mức lạm phát trong những năm 2006, 2008, 2010, và 2012. Như đã được ghi nhận ở trên, BART hiện đang thu thập ý kiến của công chúng về việc thực thi khoản gia tăng giá vé dựa vào mức lạm phát của năm 2012 hoặc tăng giá vé theo một số lượng khác. BART cũng xin ý kiến về một đề nghị nhằm tiếp tục sử dụng công thức dựa vào mức lạm phát hiện thời cho những năm 2014, 2016, 2018, và 2020. Trong mỗi năm này, dựa vào mức lạm phát được dự đoán, mức gia tăng giá vé trong khắp hệ thống được ước tính sẽ là 3.9%.

Đến năm 2020, dựa vào những giả định hiện thời, bốn lần tăng giá này có thể thêm \$50 triệu mỗi năm vào nguồn thu nhập tiền vé mới. Một số khoản thu nhập thêm có thể được dùng để mua các toa xe mới như được giải thích ở trên. Ngoài ra, những ngân khoản này cũng có thể giúp trang trải cho khoản đầu tư có tầm vóc rộng lớn và thiết yếu về tài sản của BART chẳng hạn như các trạm xe, hệ thống kiểm soát xe điện, và hệ thống điện để cung cấp điện lực cho các xe điện, mà sau gần 40 năm hoạt động nay đang hao mòn hoặc đã hao mòn. BART dự tính sẽ cần thêm \$7.5 tỷ ngoài số quỹ hiện thời đã có sẵn để thực hiện tất cả những khoản đầu tư cần thiết cho hệ thống, và khoảng trống to tát về tài trợ này là một thử thách thật sự.

Công thức BART sử dụng để tính mức gia tăng là tìm ra số trung bình của những thay đổi trong mức lạm phát toàn quốc và địa phương trong khoảng thời gian hai năm, rồi trừ đi một nửa phần trăm cho mức hữu hiệu được cải thiện trong cách làm việc và cách điều hành của BART. Số gia tăng theo phần trăm được tính ra sẽ được áp dụng vào giá vé và sau đó được hạ xuống cho chẵn trong vòng năm xu gần nhất.

Biểu đồ dưới đây cho thấy những giá vé làm mẫu cho năm 2014 sẽ là bao nhiêu nếu giá vé tăng lên thêm 1.4% dựa vào mức lạm phát có hiệu lực vào tháng Bảy 2012 và thêm 3.9% theo dự đoán dựa vào mức lạm phát cho năm 2014.

	Giá Vé Tối Thiểu	Walnut Creek-San Francisco	Hayward- Berkeley	Giá Vé Tối Đa
Giá Vé Thường lệ	\$1.85	\$5.00	\$3.45	\$11.50
Giá Vé Giảm Bớt 62.5%	\$0.65	\$1.85	\$1.25	\$4.30

Hãy xem [bảng giá vé](#) thường lệ đầy đủ. Xem [bảng giá vé](#) giảm bớt đầy đủ.

Việc Phân Phối Thẻ Clipper cho Người Cao Niên và Thanh Thiếu Niên

BART là một phần của "Clipper," tức là hệ thống trả tiền vé trong vùng. Người cao niên và thanh thiếu niên có thể được giá vé giảm bớt tự động bằng cách sử dụng thẻ Clipper giảm giá. Thẻ Clipper giảm giá sẽ thay thế những vé BART màu đỏ và xanh lá cây. BART muốn bảo đảm rằng những khách hàng hội đủ điều kiện của BART có thể xin được thẻ giảm giá một cách dễ dàng trong cộng đồng của mình. Ý kiến của quý vị là điều cần thiết để xác định xem những địa điểm hiện hữu để xin thẻ Clipper có đầy đủ hay không và để nhận xét xem như thế nào là đầy đủ cho quý vị và cộng đồng của quý vị.

Hãy điền vào [mẫu thăm dò](#) để cho chúng tôi biết ý kiến của quý vị. BART quý trọng ý kiến của quý vị.

Công Thức Dựa Vào Mức Lạm Phát để tính Mức Gia Tăng Giá Vé Của BART

$$\left(\frac{(NCPIU_2 - NCPIU_0)}{NCPIU_0} + \frac{(BACPIW_2 - BACPIW_0)}{BACPIW_0} \right) \div 2 - 0.005$$

Yếu Tố Về Năng Xuất

Định Nghĩa:

NCPIU	Mức Trung Bình Hằng Năm Của CPI-U Trên Toàn Quốc: Chỉ số giá biểu tiêu thụ Trung Bình Trong Thành Phố Hoa Kỳ đối với tất cả người tiêu thụ trong thành phố	Mỗi mức trung bình đều được đo lường cho tất cả mọi mục, trong thời gian một năm với một giai đoạn căn bản của chỉ số là 1982-84=100 như đã được Phòng Thống Kê Lao Động, Bộ Lao Động Hoa Kỳ báo cáo
BACPIW	Mức Trung Bình Hằng Năm Của CPI-W Tại Bay Area: Chỉ số giá biểu tiêu thụ địa phương tại San Francisco-Oakland-San Jose, CA đối với những người làm việc được trả lương và nhân viên văn phòng trong thành phố	

Những chỉ số dưới “0” và “2” của NCPIU và BACPIW tiêu biểu cho năm lịch mà từ đó (“0”) và dựa vào đó (“2”) mà mức thay đổi về lạm phát được tính ra (thí dụ, nếu công thức này được áp dụng cho FY12, thì những năm lịch là 2008 và 2010).

Thí Dụ Về Cách Tính: FY12

$$\left(\frac{(218.1 - 215.3)}{215.3} + \frac{(223.8 - 218.4)}{218.4} \right) \div 2 - 0.005$$

Yếu Tố Về Năng Xuất

Kết quả sẽ là một mức gia tăng 1.4% đối với các giá vé.